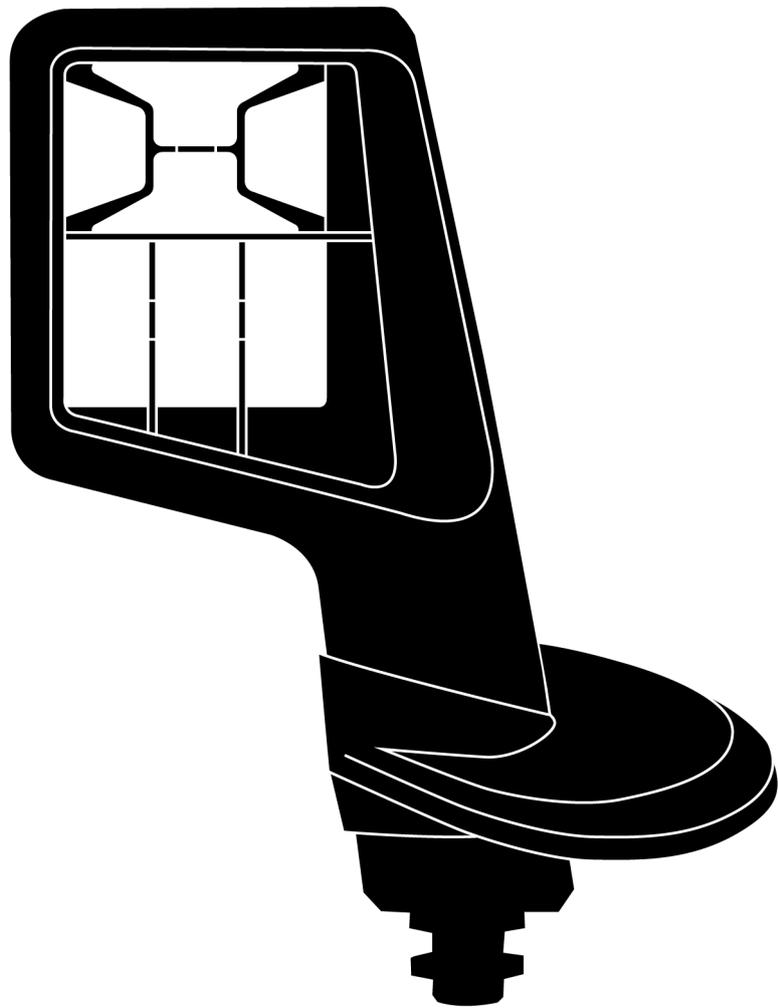


# CCI A3

*Unidade de comando AUX ISOBUS*

## Manual de instruções



**CCI ISOBUS**  
team play works.



# Índice

<b>Sobre este manual</b>	<b>2</b>
Glossário	3
<b>Através do CCI A3</b>	<b>5</b>
<b>1 Segurança</b>	<b>8</b>
1.1 Identificação das indicações no manual de instruções	8
1.2 Utilização prevista	9
1.3 Indicações de segurança	9
<b>2 Colocação em funcionamento</b>	<b>11</b>
2.1 Verificar o volume de fornecimento	11
2.2 Montar	12
2.3 Aplicar a Grid	12
2.4 Ligar	13
2.5 Ligar	14
2.6 Ajustar	14
<b>3 Operação</b>	<b>15</b>
3.1 Ligar e desligar	15
3.2 Exibir dados do aparelho	15
3.3 Operar máquina	16
3.4 Mudar o nível de operação	16
3.5 Mudar Grid	17
3.6 Alterar as definições	18
3.7 Ocupar os botões com funções da máquina	20
3.8 Exibir ocupação AUX	21
3.9 Atribuir pictograma genérico	22
3.10 Alterar pictograma genérico	24
<b>4 Resolução de problemas</b>	<b>26</b>
<b>5 Eliminação</b>	<b>29</b>

## Sobre este manual

### Grupo-alvo

O manual de instruções foi concebido para pessoas que estejam familiarizadas com a utilização da unidade *de comando AUX* CCI A3. Inclui todas as informações necessárias para um manuseamento seguro do software e *unidade de comando AUX*.

Todas as informações indicadas no manual de instruções referem-se à seguinte configuração do aparelho:

<b>Versão do software</b>	2.0
<b>Versão de hardware</b>	2.0 e superior

O manual de instruções introduz a operação:

- Através do CCI A3
- Segurança
- Colocação em funcionamento
- Operação
- Resolução de problemas

### Exclusão de responsabilidade

Para garantir o correto funcionamento do seu CCI A3, leia este manual de instruções cuidadosamente. Conserve o manual de instruções para futura referência.

Este manual de instruções tem de ser lido e compreendido antes da montagem e da colocação em funcionamento do CCI A3, de modo a prevenir-se problemas na utilização. Não será assumida qualquer responsabilidade pelos danos resultantes da inobservância deste manual de instruções!

### Em caso de problemas

Se precisar de mais informações ou se tiverem ocorrido problemas que não sejam tratados de forma suficientemente detalhada para si neste manual de instruções, solicite, então, a informação necessária junto do seu distribuidor.

## Glossário

<b>Acoplamento</b>	Ligação com ficha fêmea na extremidade de um cabo.
<b>Botão</b>	Elemento de comando nos 3 níveis de comando ou nas definições do CCI A3, é acionado pressionando o ecrã tátil.
<b>CCI</b>	Competence Center ISOBUS e.V.
<b>Conector</b>	Ligação com ficha macho na extremidade de um cabo.
<b>Ecrã tátil</b>	Visor do CCI A3 sensível ao toque, através do qual é possível, operar as funções da máquina e ajustar a unidade de comando AUX.
<b>In-cab</b>	Conceito da norma ISO 11783. Descreve a tomada ISOBUS de nove polos na cabina do trator.
<b>ISOBUS</b>	ISO 11783 Norma internacional referente à transferência de dados entre máquinas e aparelhos agrícolas.
<b>Máquina</b>	Dispositivo de reboque ou aparelho acessório. Uma máquina, com a qual pode ser processado um pedido.
<b>Máscara de operação</b>	Interface do utilizador do CCI A3 graficamente visível no terminal ISOBUS. Aqui pode ser verificada a ocupação AUX. ou Os botões apresentados no visor do CCI A3 num nível de comando ou nas definições .
<b>Membro ISOBUS</b>	Um aparelho que está ligado ao ISOBUS e comunica através desse sistema.
<b>Ocupação de AUX</b>	Se a par do terminal e da máquina o CCI A3 estiver ligado ao ISOBUS, as funções da máquina podem ser executadas com o CCI A3. Para isso, os elementos de comando do CCI A3 devem ser ocupados com funções da máquina. Este procedimento é designado de Ocupação AUX.
<b>Pictograma específico da máquina</b>	Algumas máquinas substituem a inscrição F1-F10 dos botões através do pictograma da função da máquina. O pictograma vem da máquina e não faz parte do software do CCI A3.
<b>Pictograma genérico</b>	Um pictograma armazenado no CCI A3 que pode ser atribuído a uma função da máquina. O pictograma substitui a inscrição F1-F10 dos botões após a atribuição.
<b>Resistência de terminação</b>	Se no conector ISOBUS- do CCI A3 não estiver ligado qualquer participante ISOBUS (por ex. um terminal ISOBUS), deve ser inserida uma resistência de terminação na extremidade do cabo. Esta está incluída no volume de fornecimento do CCI A3.
<b>Terminal</b>	Terminal ISOBUS

**Unidade de comando-AUX**

---

As unidades de comando AUX são por ex. joysticks ou barras de clique.

Uma unidade de comando AUX permite a operação confortável e com frequência de funções da máquina.

**UT**

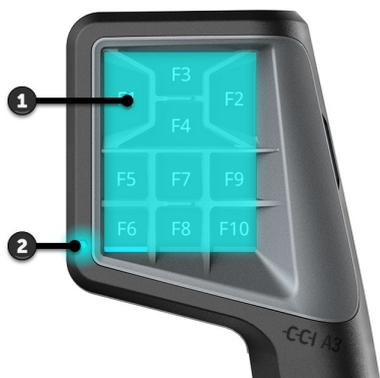
---

O Universal Terminal é a interface entre pessoas e máquinas do ISOBUS. Trata-se de uma unidade de comando e exibição.

Cada máquina, que é ligada ao ISOBUS, registra-se no UT e carrega o Object Pool. Opera a máquina através das máscaras de operação do Object Pool .

## Através do CCI A3

O CCI A3 é uma unidade de comando AUX ISOBUS *aplicável de forma abrangente em termos de fabricantes* para a operação de funções da máquina ISOBUS.



1. Ecrã tátil
2. Sensor da luz



3. Botão de níveis

A operação do CCI A3 é realizada através do *ecrã tátil*. O brilho do visor pode ser ajustado (⇒ cap. 3.6).

**Ecrã tátil**

A pressão num *botão* é confirmada pelo CCI A3 com uma vibração e um tom de toque. A intensidade da vibração e o volume do tom de toque podem ser ajustados (⇒ cap. 3.6).

**Feedback de vibração**

O CCI A3 tem três níveis de operação e até 10 botões. Um *botão* pode ser ocupado com uma função da máquina em cada nível de operação (⇒ cap. 3.7).

**Níveis de operação**

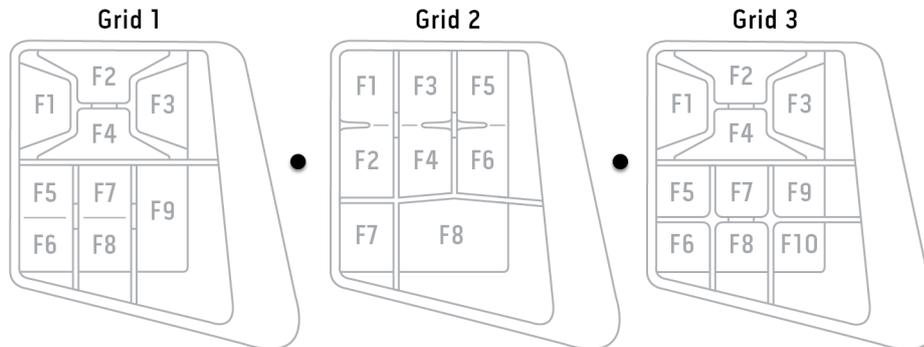
→ Podem ser operadas até 30 funções da máquina.

Com o botão de níveis na parte traseira da caixa comuta para o nível de operação seguinte (⇒ cap. 3.4).

**Botão de níveis**

## Grids

As Grids distinguem-se em número e disposição dos botões. Com a Grid adapta o CCI A3 de forma otimizada à *máquina* e à aplicação (⇒ cap. 3.5). Estão disponíveis três Grids diferentes e rapidamente permutáveis com 8, 9 ou 10 botões. Os separadores delimitam os botões uns dos outros de forma perceptível.



## Placa de características

Identifique o seu aparelho com a ajuda das informações na placa de características. A placa de características está colocada no cabo.



1. Fabricante
2. Número de série
3. Número de artigo do fabricante
4. Data de fabrico (semana/ano)
5. Versão de hardware



## INDICAÇÃO

**O Layout e o conteúdo da placa de características no seu terminal podem divergir da imagem.**

A placa de características é aplicada pelo fabricante.

## Máscara de operação

O CCI A3 é um dispositivo ISOBUS e tem a sua própria máscara de operação, que é exibida no terminal. Na máscara de operação pode

- verificar a ocupação de AUX (⇒ Cap. 3.8).
- atribuir pictogramas genéricos aos botões do CCI A3 (⇒ Cap. 3.9).

<b>Dimensões (L x A x P) [mm]</b>	225 x 110 x 50	<b>Dados técnicos</b>
<b>Tipo de aparelho</b>	Poliamida reforçada com fibra de vidro	
<b>Fixação</b>	M16 x 1	
<b>Temperatura de serviço [°C]</b>	-15 - +70	
<b>Tensão de alimentação [V]</b>	12 VCC ou 24 VCC	
<b>Área permitida [V]</b>	7,5 VCC - 32 VCC	
<b>Visor [polegadas]</b>	3,5 TFT	
<b>Temperatura de armazenamento [°C]</b>	-15 - +70	
<b>Peso [gr]</b>	740	
<b>Classe de proteção</b>	IP65	
<b>CEM</b>	ISO 14982	
<b>Proteção ESD</b>	ISO 10605:2008	

O CCI A3 executa com cada nova versão o teste de conformidade AEF e está certificado para as seguintes funcionalidades do ISOBUS AEF:

**Funcionalidades AEF**



#### **Universal Terminal**

para que com um terminal ISOBUS os botões do CCI A3 possam ser ocupados com funções da máquina.



#### **Auxiliary Control (new)**

para a operação de funções da máquina frequentemente utilizadas com o CCI A3.



#### **INDICAÇÃO**

#### **A máquina e o terminal devem estar ligados ao ISOBUS e suportar o AUX-N.**

Se um ou dois componentes não suportarem o AUX-N, a máquina não pode ser operada com o CCI A3.

- ▶ Antes da colocação em funcionamento do CCI A3, verifique se a máquina e o terminal ISOBUS suportam o AUX-N.
- ▶ Para a verificação, utilize as instruções de funcionamento dos aparelhos ou, em alternativa, a verificação da compatibilidade da base de dados AEF ISOBUS (⇒ <https://www.aef-isobus-database.org/>).

## 1 Segurança

Este manual de instruções inclui indicações básicas a observar durante a colocação em funcionamento, a configuração e a operação. Por isso, este manual de instruções tem de ser lido obrigatoriamente antes da colocação em funcionamento, configuração e operação.

Não são só as indicações de segurança gerais e listadas neste capítulo que têm de ser respeitadas, mas também as indicações de segurança especiais que foram adicionadas nos outros capítulos.

### 1.1 Identificação das indicações no manual de instruções

As advertências incluídas neste manual de instruções estão identificadas de forma específica:



---

#### AVISO - PERIGOS GERAIS!

**O símbolo Atenção identifica advertências gerais, cuja inobservância resulta em perigo para a vida e membros de pessoas.**

- Observe com cuidado as advertências e comporte-se com extremo cuidado nestes casos.
- 



---

#### CUIDADO!

**O símbolo Cuidado identifica todas as advertências, que remetem para regulamentos, diretivas ou processos de trabalho, que devem ser obrigatoriamente respeitados.**

A inobservância pode ter como consequência danos ou a destruição do CCI A3, assim como falhas de funcionamento.

---

Encontra dicas de utilização nas "Indicações":

---



---

#### INDICAÇÃO

**O símbolo de indicação salienta informações importantes e úteis.**

---

## 1.2 Utilização prevista

O CCI A3 destina-se exclusivamente à utilização em máquinas e aparelhos ISOBUS na agricultura autorizados para tal. Qualquer outra instalação ou utilização do CCI A3 não é da responsabilidade do fabricante.

O fabricante não se responsabiliza pelos danos pessoais ou materiais resultantes. O utilizador é o único responsável por todos os riscos de uma utilização não prevista.

A observância das condições de funcionamento e de manutenção- estipuladas pelo fabricante também faz parte da utilização prevista.

As normas de prevenção de acidentes relevantes e as regulamentações geralmente reconhecidas de segurança, industriais, médicas e rodoviárias devem ser respeitadas. As alterações não autorizadas no aparelho excluem a responsabilidade do fabricante.

## 1.3 Indicações de segurança

---



### ATENÇÃO - PERIGOS GERAIS!

**Tenha em especial atenção o cumprimento das indicações de segurança.**

Em caso de inobservância, há risco de avaria e, por conseguinte, perigo para transeuntes.

- ▶ Desligue o CCI A3, se
    - a operação tátil não reaja ou,
    - o botão de níveis não funciona.
  - ▶ Garanta que o *ecrã tátil* está seco, antes de trabalhar com o CCI A3.
  - ▶ Não opere o CCI A3 com luvas.
  - ▶ Garanta que o CCI A3 não apresenta danos exteriores.
  - ▶ Utilize uma Grid, antes de efetuar a *ocupação AUX*.
  - ▶ Não mude a Grid enquanto opera a *máquina* com o CCI A3.
-



---

## INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

### Tenha em atenção também as indicações de segurança seguintes.

Em caso de inobservância, o CCI A3 pode ficar danificado.

- ▶ Não abra a caixa do CCI A3. A abertura da caixa pode provocar uma vida útil mais reduzida e anomalias do CCI A3. A garantia é anulada em caso de abertura da caixa da caixa.
  - ▶ Interrompa a entrada de corrente para o CCI A3,
    - durante trabalhos de soldadura no trator ou numa *máquina acoplada*,
    - durante os trabalhos de manutenção no trator ou numa *máquina acoplada*,
    - em caso de utilização de um aparelho de carregamento na bateria do trator.
  - ▶ Aprenda a operar o CCI A3 de acordo com as regulamentações.
  - ▶ Mantenha o CCI A3 e as peças adicionais em bom estado.
  - ▶ Limpe o CCI A3 apenas com água limpa ou com um pano macio humedecido com um pouco de detergente para vidros.
  - ▶ Não opere o *ecrã táctil* com um objeto áspero ou com arestas vivas.
  - ▶ Observe a amplitude térmica do CCI A3.
  - ▶ Mantenha o sensor de luz limpo.
  - ▶ Se o CCI A3 não estiver montado na cabina, este deve ser armazenado num local seco e limpo. Tenha em atenção a amplitude térmica de armazenamento.
-

## 2 Colocação em funcionamento

- ▶ Coloque o CCI A3 em funcionamento na sequência prescrita.

### 2.1 Verificar o volume de fornecimento

Verifique o volume de fornecimento do seu CCI A3, antes de iniciar a colocação em funcionamento:

- *Unidade de comando AUX*
- 3 Grids
- *Resistência de terminação*
- Guia de início rápido
- Película protetora do visor
- Conjunto de montagem



---

#### INDICAÇÃO

#### **O aparelho comprado por si pode conter acessórios em anexo.**

O volume de fornecimento é definido pelo fabricante. Os acessórios referidos acima devem estar obrigatoriamente incluídos.

- ▶ Contacte o distribuidor, se o volume de fornecimento não estiver completo.
-

## 2 Colocação em funcionamento

### 2.2 Montar

O suporte do aparelho faz parte do volume de fornecimento. Mote o CCI A3, da seguinte forma:

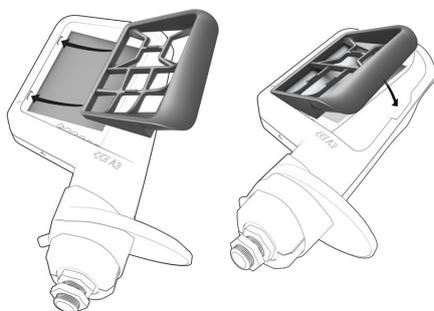


#### INDICAÇÃO

##### O CCI A3 deve ser montado corretamente.

- ▶ Mote o CCI A3, de forma que
  - seja bem legível e operável e
  - não impeça o acesso aos elementos de comando do trator.

### 2.3 Aplicar a Grid



1. Inserir ambos os pinos na Grid nas ranhuras na caixa do CCI A3.
2. Virar a Grid para baixo.  
→ O CCI A3 deteta automaticamente a Grid e adapta o número e a disposição dos botões.

### 2.4 Ligar

Através do cabo fixo no CCI A3 liga o CCI A3 ao ISOBUS e alimenta-o com corrente:

- ▶ Aparafuse a *resistência de terminação* no *conector In-cab* do cabo.
- ▶ Insira o *acoplamento In-cab* do cabo na tomada *In-cab* do trator.  
→ O CCI A3 é alimentado com corrente através de uma *tomada In-cab* e inicia automaticamente.

Pode ligar outro *participante ISOBUS* ao *conector do cabo In-cab* por ex. um terminal ISOBUS:

1. Remova a *resistência de terminação* do *conector In-cab do cabo*.
2. Ligue o participante *ISOBUS* ao *conector In-cab do cabo* .



---

#### INDICAÇÃO

##### **Ocupar sempre o conector *In-cab* no cabo fixo.**

Um conector *In-cab aberto* pode levar a que o CCI A3 não possa *ser encontrado pelos outros* participantes ISOBUS.

- ▶ Insira a *resistência de terminação* contida no volume de fornecimento na extremidade do cabo, se não ligar outro *participante ISOBUS*.
-

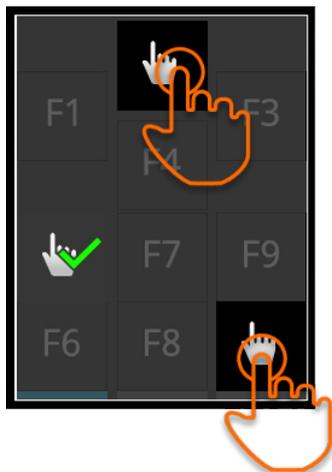
## 2 Colocação em funcionamento

### 2.5 Ligar

O CCI A3 não tem qualquer interruptor LIG/DESL.

→ O CCI A3 inicia automaticamente, se for alimentado com corrente.

Antes de poder trabalhar com o CCI A3 tem de responder à pergunta de segurança. Com a pergunta de segurança é verificado se o *ecrã tátil* funciona corretamente.



- ▶ Pressione numa sequência aleatória no botão à escolha "Pressionar aqui".
  - É exibido um visto verde nos botões.
  - Após ter pressionado os 3 botões, é exibido o nível de operação 1.

### 2.6 Ajustar

O feedback de vibração e os sons de toque estão definidos de fábrica para o valor máximo.

Adapte o CCI A3 às suas preferências:



1. Pressione o botão de níveis e mantenha-o pressionado por 3 segundos.
  - É exibida a *máscara de operação* "Definições".
2. Pressione o *botão* "Reduzir Feedback" tão frequentemente até ter sido encontrado o valor pretendido.
3. Pressione o *botão* "Reduzir o volume" até ter sido encontrado o valor pretendido.
4. Termine o processo com «Voltar».

## 3 Operação

Obtém informações acerca de

- como pode operar a máquina com o CCI A3,
- como pode alternar entre os três níveis de operação,
- como e quando muda a Grid,
- como altera as definições,
- como verifica a ocupação de AUX e
- como substitui a inscrição F1-F10 dos botões por pictogramas genéricos.

### 3.1 Ligar e desligar

Ligue o CCI A3 da seguinte forma:

- ▶ Aparafuse a *resistência de terminação* no conector *In-cab* do cabo.
- ▶ Insira o *acoplamento In-cab* do cabo na tomada *In-cab* do trator.  
→ O CCI A3 é alimentado com corrente através de uma *tomada In-cab* e inicia automaticamente.

Desligue o CCI A3 da seguinte forma:

- ▶ Retire o acoplamento *In-cab do cabo fixo* da tomada *In-cab* do trator.  
→ A alimentação de corrente é interrompida e o CCI A3 é desligado.

### 3.2 Exibir dados do aparelho

São exibidos:

- Número de série
- Número de versão de software
- Número de versão de hardware

1. Pressione o botão de níveis e mantenha-o pressionado por 3 segundos.  
→ É exibida a *máscara de operação* "Definições".
- 



2. Prima o botão «Sistema».  
→ Os dados do aparelho são exibidos.
-

## 3 Operação



3. Prima o botão «Voltar».  
→ É exibida a *máscara de operação* "Definições".



4. Termine o processo com «Voltar».  
→ São exibidos os botões para a operação da máquina.

### 3.3 Operar máquina

Opera a *máquina* com os botões no *ecrã táctil*.

1. Mude para o nível de operação com a função da máquina pretendida.  
→ A exibição do nível azul no rebordo inferior do visor indica em que nível se encontra.
2. Prima o botão que está ocupado com a função da máquina.  
→ O CCI A3 vibra e emite um tom de toque.  
→ A função da máquina é executada.

### 3.4 Mudar o nível de operação

Um *botão* pode ser ocupado com uma função da máquina em cada nível de operação. Com o botão de níveis na parte traseira do aparelho comuta para o nível de operação seguinte.

Utiliza o botão de níveis na *ocupação AUX* e na operação da máquina:

- Durante a *ocupação AUX* muda o nível de operação para *poder ocupar um botão* com outra função da máquina.
- Durante a operação da máquina muda para o nível de operação com a função da máquina pretendida.

- ▶ Pressione o botão de níveis.  
→ A exibição do nível azul no rebordo inferior do visor indica em que nível se encontra.



### 3.5 Mudar Grid

Caso pretenda alterar o número e a disposição dos botões, aplique a Grid adequada.



#### ATENÇÃO - PERIGOS GERAIS!

##### Não mudar a Grid em funcionamento.

Durante a mudança de Grid o CCI A3 termina a sessão no ISOBUS e a ligação à *máquina* é interrompida.

- Os botões já não estão ocupados com funções da máquina.
- Já não pode operar a *máquina* com o CCI A3.

► Coloque a Grid, antes de ligar a *máquina*.



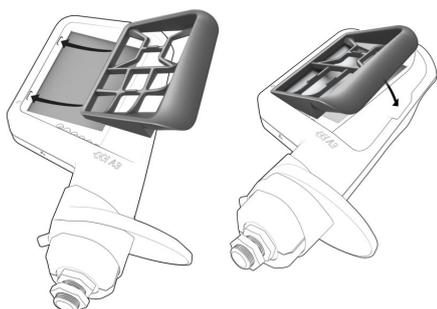
#### INDICAÇÃO

##### As Grids já não dependem das máquinas.

As Grids e as máquinas podem ser operadas de forma aleatória.



1. Elevar a Grid à direita e retirar.
2. Seleccionar outra Grid.



3. Inserir ambos os pinos na Grid nas ranhuras na caixa do CCI A3.
4. Virar a Grid para baixo.  
→ O CCI A3 regista-se novamente no ISOBUS.

### 3.6 Alterar as definições

- ▶ Pressione o botão de níveis e mantenha-o pressionado por 3 segundos.  
→ É exibida a *máscara de operação* "Definições".

Possui as seguintes opções de configuração:



#### **Reduzir o volume do som do toque**

- ▶ Pressione o *botão* "Reduzir o volume".  
→ O som do toque fica reduz com cada pressão no *botão* até não ser emitido qualquer som de toque.



#### **Elevar o volume do som de toque**

- ▶ Pressione o *botão* "Elevar o volume".  
→ O som do toque aumenta com cada pressão no *botão* até ser alcançado o valor máximo.



#### **Reduzir o feedback de vibração**

- ▶ Pressione o *botão* "Reduzir o Feedback".  
→ O feedback de vibração enfraquece com cada pressão no *botão* até já não ser emitido qualquer feedback de vibração.



#### **Elevar o feedback de vibração**

- ▶ Pressione o *botão* "Elevar o Feedback".  
→ O feedback de vibração torna-se mais intensivo com cada pressão no *botão* até ser alcançado o valor máximo.



#### **Ajustar automaticamente a luminosidade do visor**

O sensor da luz capta a luz ambiente e adapta a luminosidade do visor à luz ambiente.

- ▶ Pressione o *botão* "Luminosidade automática do visor".  
→ A luminosidade do visor é aumentada em caso de forte luz ambiente, por ex. radiação solar direta.  
→ A luminosidade do visor é reduzida em caso de fraca luz ambiente, por ex. modo noturno.



### Reduzir a luminosidade do visor

- ▶ Pressione o *botão* "Reduzir a luminosidade".
    - O visor fica mais escuro com cada pressão no *botão* até ser alcançado o valor mínimo.
- 



### Elevar a luminosidade do visor

- ▶ Pressione o *botão* "Aumentar a luminosidade".
    - O visor fica mais claro com cada pressão no *botão* até ser alcançado o valor máximo.
- 



### Proteger o nível de comando 3

As funções críticas da máquina podem ser protegidas contra acionamento acidental através de uma operação com 2 dedos.

1. Prima o botão «Sistema».
    - É exibida a máscara de operação «Sistema».
  2. Prima o *botão* «Critical Control».
    - «Critical Control» está ativado.
    - Só é possível ativar as funções da máquina do nível de funcionamento 3, premindo ao mesmo tempo o botão e o botão de comando.
- 



### Eliminar pictograma específico da máquina

1. Prima o botão «Sistema».
  - É exibida a máscara de operação «Sistema».
2. Prima o *botão* «Reset».
  - Todos os pictogramas específicos da máquina armazenados no CCI A3 são eliminados.
  - O CCI A3 reinicia.

! A ocupação AUX não é eliminada.

---



### Sair da área de definições

- ▶ Termine o processo com «Voltar».
  - As suas alterações são assumidas.
  - São exibidos os botões para a operação da máquina.

### 3.7 Ocupar os botões com funções da máquina



#### INDICAÇÃO

**A ocupação de AUX é efetuada no terminal.**

Realizar previamente

► Conecte o CCI A3, máquina e *terminal* ao ISOBUS.

Pode ocupar o CCI A3 com 27 (Grid 1), 24 (Grid 2) ou 30 (Grid 3) funções da máquina.

1. Aplique uma Grid.
2. Ocupe os botões do CCI A3 com funções da máquina como descrito no manual de instruções do terminal.



#### INDICAÇÃO

**A mudança de Grids exige nova ocupação AUX.**

Uma vez que as Grids se distinguem pelo número de botões, para cada Grid deve ser executada uma *ocupação AUX* própria.

→ Se executar a *ocupação AUX* e, de seguida, mudar a Grid, deve repetir a *ocupação AUX*.



#### INDICAÇÃO

**Uma unidade de comando AUX necessita de um UT com o número de UT "1".**

A *unidade de comando AUX* apenas se liga a um UT, se este se tiver registado com o número UT "1" no ISOBUS.

► No terminal ISOBUS com o qual o CCI A3 deve estabelecer ligação, coloque o número UT em "1".



#### INDICAÇÃO

**A máquina memoriza a ocupação AUX.**

A *ocupação AUX* apenas tem de ser executada uma vez.

→ A *ocupação AUX* volta a estar disponível após o reinício da máquina e do CCI A3.

Nem todas as máquinas podem memorizar a *ocupação AUX* para cada uma das três Grids.

→ Neste caso, após uma troca da Grid deve executar novamente a *ocupação AUX*.



### INDICAÇÃO

#### Pictogramas específicos da máquina contra operação incorreta.

Algumas máquinas substituem a inscrição F1-F10 dos botões através do pictograma da função da máquina. A *máquina* envia automaticamente os pictogramas para o CCI A3.

→ A probabilidade de aceder a uma função da máquina incorreta é reduzida.

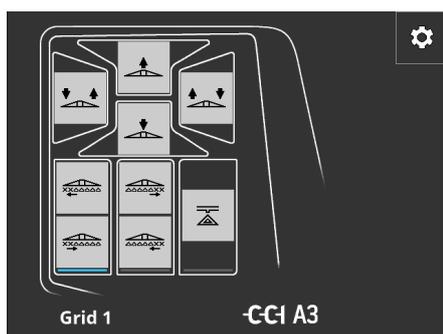
## 3.8 Exibir ocupação AUX



### INDICAÇÃO

#### A ocupação de AUX é exibida no terminal.

Veja quais as funções da máquina atribuídas aos botões do CCI A3:



1. Abra a máscara de operação do CCI A3 no terminal.

2. Comute no CCI A3 para todos os níveis de operação.  
→ É exibida a *ocupação AUX* dos elementos de comando ativos.



### INDICAÇÃO

#### A máscara de operação do CCI A3 não pode ser utilizada para alterar a ocupação AUX.

- ▶ Efetue a *ocupação AUX* como descrito no manual de instruções do terminal.

### 3.9 Atribuir pictograma genérico



---

#### INDICAÇÃO

**Pode atribuir os pictogramas genéricos no *terminal*.**

---

Realizar previamente

- ▶ Execute a *ocupação AUX* (⇒ Cap. 3.7).

Algumas máquinas mostram no CCI A3 os pictogramas específicos do fabricante das funções da máquina nos botões após a ocupação AUX.

→ A atribuição precisa do botão à função da máquina é garantida.

Se a máquina não exibir pictogramas das funções da máquina no CCI A3, os botões do CCI A3 estão inscritos com F1, F2, etc.

- ▶ Utilize os pictogramas genéricos fornecidos pelo CCI A3.



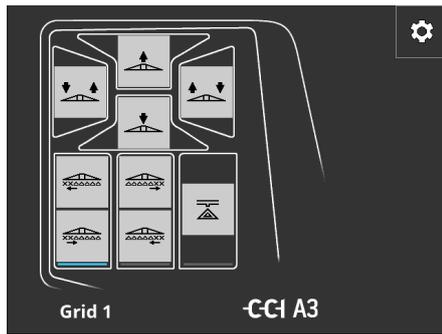
---

#### INDICAÇÃO

**O layout das máscaras de operação no seu terminal pode ser diferente das ilustrações.**

As máscaras de operação apresentadas foram registadas no terminal ISO-BUS CCI 1200. A exibição noutros terminais ISOBUS pode diferir das ilustrações.

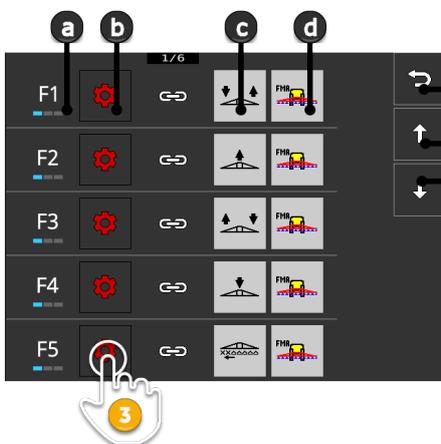
- ▶ Siga as instruções abaixo e adapte os passos para a visualização ao seu terminal.
-



1. Abra a máscara de operação do CCI A3 no terminal.  
→ É exibida a *ocupação AUX* dos elementos de comando ativos.



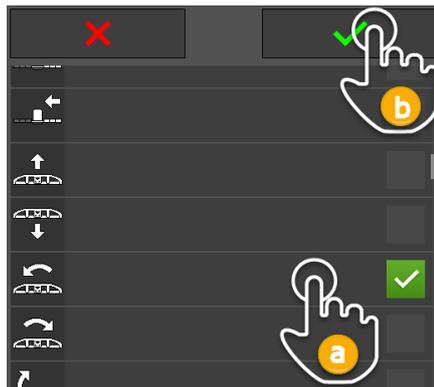
2. Prima o botão «Definições».  
→ É exibida a máscara de operação «Atribuição de pictogramas».



- a Botão no CCI A3
- b Botão «Atribuir»
- c Função da máquina atribuída
- d Máquina
- e Botão «Voltar»
- f Botão «Para cima»
- g Botão «Para baixo»



3. Navegue para o elemento de comando com os botões «Para baixo» / «Para cima» e prima o botão «Atribuir».  
→ É exibida uma lista de seleção com pictogramas genéricos.

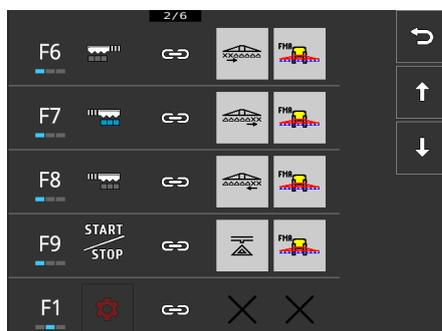


4. Selecione (a) um novo pictograma e confirme (b) a introdução.  
→ É exibida a máscara de operação «Atribuição de pictogramas».  
→ O novo pictograma é exibido no CCI A3.

## 3 Operação



5. Para a atribuição de mais pictogramas repita os passos 3 e 4.



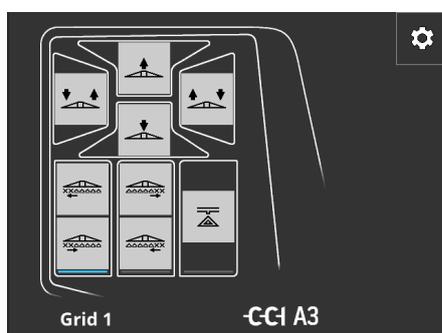
6. Termine o processo com «Voltar».  
→ A *ocupação AUX* é exibida.

### 3.10 Alterar pictograma genérico



#### INDICAÇÃO

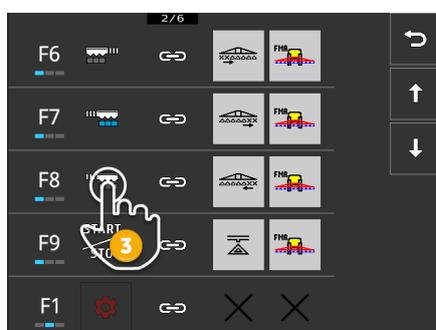
Pode alterar a atribuição dos pictogramas genéricos no *terminal*.



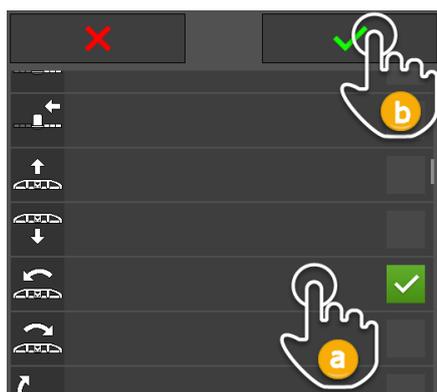
1. Abra a máscara de operação do CCI A3 no terminal.  
→ É exibida a *ocupação AUX* dos elementos de comando ativos.



2. Prima o botão «Definições».  
→ É exibida a máscara de operação «Atribuição de pictogramas».



3. Navegue para o elemento de comando com os botões «Para baixo» / «Para cima» e prima o botão com o pictograma a alterar.  
→ É exibida uma lista de seleção com pictogramas genéricos.



4. Selecione (a) um novo pictograma e confirme (b) a introdução.
  - É exibida a máscara de operação «Atribuição de pictogramas».
  - O novo pictograma é exibido no CCI A3.



5. Para a alteração de mais pictogramas repita os passos 3 e 4.



6. Termine o processo com «Voltar».
  - A ocupação AUX é exibida.

## 4 Resolução de problemas

---



### **CUIDADO!**

**Em caso de falha técnica, o processo de trabalho deve ser interrompido.**

A continuação do processo de trabalho em caso de falha técnica pode conduzir a danos no CCI A3 ou na *máquina* .

1. Interrompa o processo de trabalho.
  2. Procure uma solução neste capítulo do manual de instruções.
  3. Contacte o seu distribuidor, se o problema persistir.
- 

### **Desativação forçada**

Em caso de erro, pode acontecer que o CCI A3 já não reaja às introduções do utilizador.

1. Retire o acoplamento *In-cab do cabo fixo* da tomada *In-cab* do trator.  
→ A alimentação de corrente é interrompida e o CCI A3 é desligado.
2. Insira o *acoplamento In-cab* na tomada *In-cab* do trator.  
→ O CCI A3 reinicia.

Segue-se a lista de alguns dos problemas que podem ocorrer com a utilização do CCI A3. É dada uma sugestão de resolução para cada problema.

- ▶ Tente solucionar os problemas.
- ▶ Se não conseguir resolver o problema, contacte o seu distribuidor.

Problema	Causa / Resolução
O CCI A3 não desliga, se desligar a ignição do trator.	<p>O trator não desliga a alimentação da <i>tomada In-cab</i> .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retire o acoplamento <i>In-cab do cabo fixo</i> da tomada <i>In-cab</i> do trator.</li> </ul>
A <i>máscara de operação</i> do CCI A3 não é exibida no <i>terminal</i> .	<p>O <i>terminal</i> está ligado e conectado ao ISOBUS, mas o UT do terminal não está ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ligue o UT do terminal.</li> </ul> <p>O <i>terminal</i> não está ligado ao ISOBUS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ligue o terminal ISOBUS ao ISOBUS.</li> </ul> <p>Configuração incorreta do UT do terminal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ O UT do terminal tem de ter o número UT 1.</li> </ul> <p>O <i>conector In-cab no cabo fixo</i> está aberto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Insira o <i>terminal de resistência</i> incluído no volume de fornecimento.</li> </ul>
Os elementos de comando do CCI A3 não são exibidos no <i>terminal</i> . A <i>ocupação AUX</i> não pode ser executada.	<p>O <i>terminal</i> e/ou a <i>máquina</i> não estão certificados conforme a AUX-N.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Se a <i>máquina</i> não suportar a AUX-N, não pode ser operado com o CCI A3.</li> <li>→ Se o terminal não suportar a AUX-N, a <i>ocupação AUX</i> não pode ser executada.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verifique na base de dados AEF, se a combinação de <i>unidade de comando AUX, terminal</i> utilizada por si e a <i>máquina</i> é compatível.</li> </ul>
Foi possível executar a <i>ocupação AUX</i> , o CCI A3 não exibe quaisquer pictogramas das funções da máquina. Os botões estão inscritos com F1, F2, F3, etc.	<p>Isto não é um erro. A <i>máquina</i> já não pode ser operada com o CCI A3.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nem todas as máquinas apresentam pictogramas das funções da máquina no CCI A3 dar.</li> <li>→ Os botões acionam as funções da máquina, que lhes atribuiu na <i>ocupação AUX</i>.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilize os pictogramas genéricos do CCI A3 (⇒ Cap. 3.9)</li> </ul>

Problema	Causa / Resolução
<p>Na parte superior do visor é mostrada uma mensagem de erro:</p>  <p>O CCI A3 não responde a entradas do utilizador.</p>	<p>Ocorreu um erro interno. → A operação da máquina já não é possível.</p> <p>O CCI A3 deve ser reiniciado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desligue o <i>acoplamento In-cab</i> do CCI A3 do ISOBUS e ligue-o novamente após aprox. 5 seg.</li> </ul>
<p>Na parte superior do visor é mostrada uma mensagem de erro:</p>  <p>Os elementos de comando do CCI A3 não são exibidos no <i>terminal</i>. A <i>ocupação AUX</i> não pode ser executada. A máquina não pode ser operada.</p>	<p>Nenhum UT com o número UT «1» está registado no ISOBUS. Ou o terminal ISOBUS não está ligado ou o UT do terminal ISOBUS não está registado com o número UT «1» no ISOBUS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ligue o terminal ISOBUS.</li> <li>▶ Coloque o número do UT no terminal ISOBUS em «1».</li> </ul>
<p>Os botões no nível de comando 3 têm uma margem azul e não podem ser utilizados.</p>	<p>A ocupação AUX do nível de comando 3 foi efetuada e os botões são exibidos. No entanto, ao premir um botão não é ativada uma função da máquina. «Critical Control» está ligado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Acione a função da máquina premindo ao mesmo tempo o botão e o botão de comando.</li> </ul> <p>Se não quiser utilizar a segurança das funções críticas da máquina, desligue o «Critical Control»:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pressione o botão de níveis e mantenha-o pressionado por 3 segundos. → É exibida a máscara de operação "Definições".</li> <li>2. Prima o botão «Sistema».</li> <li>3. Prima o botão «Critical Control». → «Critical Control» está desligado. → Os botões no nível de comando 3 podem ser operados sem pressionar o botão de níveis.</li> </ol>

## 5 Eliminação

Elimine um CCI A3 com defeito ou colocado fora de serviço de forma ecológica e sob observância das normas locais:

- ▶ Elimine os plásticos juntamente com o lixo normal. **Plásticos**
  
- ▶ Entregue o metal num ponto de reciclagem de resíduos de metal. **Metal**
  
- ▶ Entregue a placa eletrónica do CCI A3 numa empresa de reciclagem especializada. **Placa eletrónica**

**Copyright**

©2021

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Número de documento: 20210630